

此○又云間的提督摩打及威里遠二人已各率軍隊往與加魯里拿之兵相合矣

澳洲電音 ○九號續來電云英太子現行抵澳洲已將英皇旨意宣讀并演說來澳特為聯合省開議院之宗旨其時觀者共一萬二千

法蘭西電音 ○倫敦報云近有某夫人接美國華某君來函一扣爰將原文交到囑錄其言曰法蘭西之商業中擲出西兆佛即與俄國

軍劫掠焚燒致無辜良民被害者盈千累萬而婦女被其污辱尤不勝枚舉令人髮指雖謂將力行禁絕淫殺之事然各兵對色昏心故各領無奈伊

何總之各兵所為慘酷之處實有不可言者惟英美兩國之兵尚不如他國兵之虐然於倫倫之物亦不能不染指近來自各領論論軍在華舉動以美兵

為最守法淫殺之事均未犯及德兵次之英兵又次之英法兩國諸將日報未嘗有非議之詞所不滿於英者以謂兵不免有殺九上獨惟俄兵最無紀最暴虐

法兵則於淫殺之事僅居其一至於日本兵亦未嘗不隨眾劫掠惟他兵則得之物歸於私囊兵則以所獲財物歸諸公而已其言如此按各報言德兵之淫

掠與俄兵相等其言德兵反在英兵之上殊可疑也然以德王誓師之言占之則德兵之淫暴誠必有之也恐各報之言較此固為確矣

改訂船例 ○香港一埠為西南洋往來要衝大小船隻絡繹不絕撞碰之患在所不免向有船隻進出口條例當時原議大輪須避小輪此舉來奉

行者也近聞港地商務局以此例殊有不便特更訂因公稟政府大約謂大輪避小輪在洋海固宜如是若港海則不能如此寬廣以致有大輪因避小輪而

誤事者似此宜改為小輪避大輪仿照叻埠之例小輪避燈使之引避或駛近兩旁以俟大輪前進云云政府閱稟後已咨移叻督查詢叻埠避船章程俟再

行定奪

會議紀聞 ○本坡賽物會前經派定會董執事諸員已紀前報茲聞廿一日該會總理等復會議於參政司署中是日到者為稅司擊打士理現充

為本會理事員府正堂勿來因太守護衛司范士敦工部局首席夏里碧士華商則謝君有義一人其餘西商七人共十三人參政司為主席第一段將前屆

所議各條重復宣讀批飭照行 第二段理事員擊打士理起說云前經招人各盡巧妙繪畫本會獎賞銀牌圖式以憑選擇現已選定容諾及晏打申

進之式容君即本會董事即交其寄往英京依式鑄造其價約四十二磅十絲令云云座中皆以此辦法為妥 第三段擊打士理說云前經所捐助本會之款

共三千三百三十二元一角半另王家助款一千五百元工部局助款七百五十元三共五千八百八十二元一角半內除獎賞項及鑄造銀牌之費約須

開支二千三百四十四元又印本會規條冊開支二百三十元外尚餘三千零零八元一角五分 第四段西商勿爾說云現本會尚須籌提調員數以檢

點會場諸務及督理建築廠布劃置物方位等事茲照公議單開七人請參政司為總理須會中人一同簽字云云於此各員稱善同起簽字 第五段理事

員擊打士理又云本會規條冊現已分印華英吉寧巫來由四種文字業經命人在本坡及往各屬分派矣謹此聲明云云理事員各員隨命駕歸

有失方便 ○昨有投函本館并力請代為登報本館以其事殊有關係故特為刊登而姑隱其名以存忠厚寄語該醫士倘其有則改之無則加勉以

無負濟世之本心焉原函錄左 檳報館列位先生雅鑒啟者刻有一事敢請代為登報為禱竊以醫之一道原以利人濟世為本宜如何廣為方便宏濟羣

生乃有高樓仔巷益壽堂黃存醫生時該舖有十餘歲童伴答稱先生現在樓上弟即自通賤名并言小孩患病之事懇求老先生一往診治該伴即登樓已

車馳至益壽堂舖上敦請黃存醫生時該舖有十餘歲童伴答稱先生現在樓上弟即自通賤名并言小孩患病之事懇求老先生一往診治該伴即登樓已

而復下亦并無一紙方單但自往取藥物數味持以投弟弟深恐其中不無錯誤因再煩該伴往懇求先生祇求其來至梯畔與弟面談一切較為妥穩該伴以余

言重復登樓約至數分鐘之久始來答稱先生言前給之藥使已妥當不必多談云云似此情事敢告列翁有合醫士之例否

一府堂案件 ○二十一日勿太守堂訊粵人何清控伊妻暹羅亞滿氏一名據何某供稱向在大吡叻華都勝耶地方種植為業近因借同伊妻氏乘

輿寄寓在義興街同昌棧事緣某夜方在睡夢中聞烟味料該氏突起不良私行竊去銀紙三百二十元比至次日睡起始知氏已在逃後查悉在浮羅池滑某

園內當即跟尋前追問該項氏自認為因賭輸去嗣又令其歸回寓所奈氏堅不肯行迫得呼差拘獲解案呈請府堂訊明該氏供稱係屬誣控實無銀錢情事

不過欲迫其借回唐山情不甘願故不肯隨行等語堂判以兩造各執一詞事無確證將原案注銷不准與訟云云同日夏太守堂訊第六十七號案控潮人

林亞從一名據控本廿一日該林某在大門樓地方毆傷潮人紀亞當經拘捕該林某又復恃強毆打紀亞等語堂判林某入獄一月並罰銀五十元

著罰銀一百元一畫亞當里等竟見控五十五號一畫亞當里亞當一人名據控本廿一日該亞當里亞當一人名據控本廿一日該亞當里亞當一人名據控本廿一日

延聘講義 ○啟者茲有西人欲延聘先生一位講義福建音如有人願充之者請到本館面議其詳

平章公館精製延聘講義 ○啟者茲有西人欲延聘先生一位講義福建音如有人願充之者請到本館面議其詳

諸務孔繁非得一明哲之人綜理其不足因感咸宜爰擬延聘司理一位以統理中事等情祈各舖戶樂善不倦喜助

多金以應經費為切為荷此佈 庚子年十一月初一日 廣益等公啟

盒庄羅知招售 ○敬啟者本廠於去夏由叻聘到名手製造頂上十二色盒庄羅知暨糖花發售貨真價實童叟

無欺登錄虎標記備蒙 諸商翁光顧請到中街老萬全內敝廠相商當即格外廉宜以副惠顧之雅意也特此佈 聞

光緒二十六年六月廿四日 檳城全福號羅知廠謹白

論官場習氣 中國官場之習氣為國之大害也邦國憂危君民同難吾但聞官場相聚而談沒飯吃三字而已聞釐金將撤無不痛罵西

人聞洋務將興無不排擠新黨聞賑捐減免無不踴躍官階防務加嚴無不湊求保舉全無以時事危迫 君父困難民

財窮盡為心者嗚呼所謂官場者蓋國家之不肖子而斯世之大罪人害民害國者實此輩也且報端紀述亦自覺

煩瑣矣但見標題曰某官遷調某官榮陞某官宴賓某官拜會其則無謂之官儀亦不得不循例紀載無謂之政事亦不得

不隨筆鋪張一轉鈔而真到稟辭稟稟官營者如逐臭之蠅一公務而卸差求差到差差然如喪家之狗尤鄙者凡公事

文牘非客氣滿紙言不由衷即官話一篇按之無着詳查移札即是大人文章屢屢遺遺為之官家禮節其往來紅膏非優

差即美缺其心目企望非捐升即過班得功名之念卑鄙倍於市場無形財貨之來攫奪甚於盜劫而猶責其心存君國

志者澄澈也抑責之者之不諒矣且夫奏牘者臣之實心辦事而君之藉以考証亂者也乃近閱各省奏稿言防務則極

力自誇可恃言財政則極力自苦為難知天下之將興新政也遂填湊一二門學堂日頭之語以附和時流知國家之將言

大清光緒廿七年 辛丑三月廿五日 大英一千九百零一年五月十三號 The "Penang Sin Poe" 號四十二百五千一第 Chinese Daily News. 占五張每售零元二千費寄并年全埠外元七年全元一月每報本閱賜君諸 報新 檳城 印一拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本 Printed and Published by Lim Song Hoo at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Singapore.







新政覆奏 ○昨得金陵友人來函云兩江督憲張之洞奏請...

大曠虎子 ○諺云虎落平陽被犬欺此乃罕譬之詞非實有其事也...

海防新措 ○近以國帑空虛無款可籌閩省已接奉政府文諭...

情殷陸見 ○福建水師提督楊西園軍門近以時事多艱責任繁重...

振興商務 ○現聞粵督憲陶制軍札行所屬各官謂嗣後凡有利民之事...

頂上烏布出兌



敬啟者緣我埠前年所患痘疹核疫之症被公班衙...

津報摘錄 ○天津報云奉政府近由各省裁撤...

公使稱開前山西巡按使文欽現任在滬居北直隸一帶...

要事彙誌 ○昨日得京函云俄國事近無甚動靜...

京師近事彙誌 ○京函云總理各國事務衙門辦理電報最為嚴密...

時事瑣記 ○據當日友人函云聞得將軍因設立守望局招募團勇...

星使卓論 ○羅禮臣星使在英京晤訪事人談及中國時事...

海賊殃民誌 ○寶坻玉田之屬近來海賊黃金標劉德林...

檣臺有通譯布滿心腹每抵一報拘人勒贖如奉天馬賊...



**荷蘭威實杞酒發兌**

RESERVE  
SANDHILLS, BUTTERY & CO.  
啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病祛諸邪經驗多年並非虛語倘蒙諸商惠顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

白告司公限有安元乾  
THE PENANG KHEAN GUAN INSURANCE COMPANY, (LIMITED)

啓者本公司開在檳城土庫街門牌第二拾四號於西一千八百八拾五年七月拾號紀錄存案遵照一千八百八拾六年國家所定保安章程辦理專保輪船來往各貨物保費甚相宜倘蒙諸商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞

協理 林錦川翁 鄭大平翁 蔡有格翁  
陳謙溫翁 謝有義翁 林長輝翁 許如琢翁  
楊玉吉翁 林文穎翁 林山河翁 謝敦厚翁  
謝德順翁 楊維岳翁 林錦祥翁 陳錦慶翁  
總理謝德泰翁 管銀吳寬量翁  
查賬康亦山翁 律師魯服及律示

啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名諸君凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病祛諸邪經驗多年並非虛語倘蒙諸商惠顧請到土庫街門牌第二拾七號本公司面商此佈

頂上各貨出售 啓者本號現由歐洲辦到頂上遊疫藥水及帆布標紅毛灰各物甚多來往招售貨既精妙價亦廉宜諸君光顧者請到廣東街利昌樓上本號採買是荷此佈

光緒庚子年瓜月廿一日 檳城錦和公司謹啓

**保險告白**

NORTHERN ASSURANCE COMPANY.  
HERM. JEBSEN & Co., AGENTS.

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌面議保費極廉特此佈聞

招售  
茲本號由歐洲自到各貨列明于左  
機器鑽釘紙皮 麻絲 機器水筒 各款樹乳 大小罐錫 錫罐頭 各款清涼水藥料 洗滌刷雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵厨 帆布 駱駝毛皮帶 樹乳布圍及各貨甚多不能盡錄 諸君光顧請到義興街二十八號門牌敝號內相商價甚相宜此佈  
清光緒二十五年九月初三日  
再者茲有新到新式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車全副 發售該火車可為英較錫礦之用 諸君合意者請到義興街門牌第二十八號敝號相商價甚相宜特此佈聞  
緒廿六年二月十六日  
吳德志再啓

白告安保  
啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌面議保費極廉特此佈聞

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌面議保費極廉特此佈聞

啓者本館住大門樓第二百零八號門牌倫婦張女不便惠臨踵門領教可也兼有到 吳或花旗 鑲牙樹膠牙科全副器具 上好牙藥掃 藥料擦牙粉 發行價甚相宜 諸君光顧者請到惠臨此佈

白大光緒丁酉年拾月念六日  
鑲牙科醫生張麗棠謹啓

**售出酒蜜標頭**



啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌面議保費極廉特此佈聞

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速諸君賜顧請到土庫街三拾五號門牌面議保費極廉特此佈聞

啓者本館住大門樓第二百零八號門牌倫婦張女不便惠臨踵門領教可也兼有到 吳或花旗 鑲牙樹膠牙科全副器具 上好牙藥掃 藥料擦牙粉 發行價甚相宜 諸君光顧者請到惠臨此佈

**售出貨各司公限有弟兄葛級**

KATZ BROTHERS Limited, Penang.

售招酒蜜上頂莫丑

每箱十四員小罐八十四罐每箱十二員

TUBORG BEER IS ABSOLUTELY THE BEST

ALWAYS TAKE THE BEST

THEREFORE TAKE ALWAYS TUBORG

酒己實威堅武大鏡各新到

啓者本公司自到頂上武堅威實杞酒來檳出售烏罐白頭三箱十三員烏罐紅頭每箱九員七角半白罐白頭每箱八員七角半惠顧者請認標頭為記庶不致誤此佈

啓者本公司新到龍印土油來檳出售 諸君光顧其油選擇精料配製燃燈光亮無煙可向代理人中街義德號 緞羅申瑞遠號裕勝號採買 便是特此佈聞

啓者本公司有到標威所製之小酒其味清香且能補血氣壯筋骨茲將標頭印出倘蒙 諸商翁賜顧請認此標為記庶不致誤此佈

代理人習悅也公司白

酒池連萬力國

J. DENIS, HENRY MOUNIE & Co.

COGNAC

啓者本公司有到標威所製之小酒其味清香且能補血氣壯筋骨茲將標頭印出倘蒙 諸商翁賜顧請認此標為記庶不致誤此佈

代理人習悅也公司白

頂上美連氏肥兒粉婦女皆當食其有秘益 大罐每磅二十四員 小罐每磅八員五角



閣抄奉 上諭湖南學政著柯劭去欽此○同日奉 上諭于蔭霖著開缺另候簡用廣西巡撫著李紱補授雲南布政使欽此

英京電音 ○十號勞打來電云英京下議院前議供奉英皇年費一項現有議員拉波些議於各條中畧為裁省以惜國庫言當時各員意見各殊遂行投筒之舉以為可裁者得六十二人以為不應裁者則有二百五十人照從眾之例其議始罷○又云現據英吉利島及威路士島兩處本年所查之人口圖載共三十二兆五十二萬五千七百一十六丁口比較前屆調查之數共增三兆五十二萬三千一百九十二丁口云

美國電音 ○同日電又云九號日美國鳥約之商務公所於會議時議論紛紛然覺其喧嘩頗甚實緣該處火車公司之股票價起落無常一日數變為從來所未有故市情亦因之搖動而倫敦及加拉士俄處之商況亦頗為牽引如鳥約光景云云說者謂此事係因美洲富商摩美現往歐洲其平日所買各項股票最多而嫉之者亦乘其往故意抑勒票價而市面或有恐虧累過重而賤放者或有乘時標價攬收者是以起落無常云云

南非電音 ○十一號勞打電云日下南非天漢那什目地方各大商店已有八成啓門復業各礦亦多有復行開採其情形已漸復舊觀入其境者幾忘為曾經兵燹之墟云

土國電音 ○十一號電云土耳其政府昨有照會交各國駐紮彼處之欽使聲稱土國土担武路口岸外所設之郵政局請悉行裁廢等語各欽使以來語太為突兀皆滋不悅共將原件交回土廷殊不作答未悉土廷以後如何圖轉也

暹王抵叻電音 ○十一號石叻來電云暹羅國王偕其後乘坐本國輪船峇查基利於二十二日行抵石叻叻中各官及各國領事皆至碼頭迎接另派有嗎打拉營第十六隊步兵為之護衛暹王偕后登岸與各員握手為禮後隨與各員登車至叻督府第午餐至夜復備膳為款罷議後暹王於是夜十二點半偕其後返坐駕輪各官復送之至次曉即展輪行巴城隨護者有該國巡船三艘暹王此行係因調養病體之故云

日官要俸 ○西報云日本橫濱臬司及其屬下諸員近日皆自願情不其理事而說向有悉數辭位之舉查其故緣日本刑官其俸甚薄如廉訪計其俸每禮拜不過一磅左右其官最高者年俸亦只由四百磅至五百磅而已其下則更不問可知此次該員等因請王家增俸為下議院駁却故相辭職日下尚不知如何辦理若下議院始終抑之彼必有盡行辭任之事也云云或謂人每指清官之官俸其薄所以難得廉潔之員下民因之受其剝削今日日本刑官尊至按察核其薪俸每年亦只四百五百金清國雖薄尚不至如是之甚而日本刑官未聞有以賍賂者其故何也豈非日本國運富盛而官箴自肅乎由是而論清國刑官之制此時日本以新造之國尙非所及堅心守之治法自有餘裕何必亟亟於改良天道幽遠安知三十年後其強不勝於日本也答之曰日本刑官非濫與否雖不可知然以其民權之尊亦有可信之者此正見清國之制之宜改也清國向施專制政體民氣不張民之由官視如奴僕生在其喜怒之下甚至如余少時所見粵省雙門底其昌紙店之事因廣府行過其司事在店不起立便執而推之至血肉狼藉此外所謂之家無不有命錢債十居其七八係是非顛倒兩造以錢多人官者勝從來無一人敢議其非民視種種刻虐以為應有之份內事蓋民受專制之滋味已習如木性官亦以暴虐之行爲平常良由不能如日本之有議院有報館昌民氣開民智也今日日本民氣既昌民權既尊不特以廉訪之尊不敢濫劣虐民下議院一抑其俸俸便無如何若清國一知府數員已威福自作偷竄訪之俸更如日官之薄吾知清國之貧民無錢可送惟有供其厨中刀俎而已所云清國宜改制者以伸民權爲先也民權一伸則上下相孚諸弊悉除專制指官俸一端而言哉

本坡什錄 ○邇來坡上人家童男女婢時聞有逃亡之事雖由各事主懸格出賞或數十元或數百元多方延訪曾不吝此區區而得因是以珠還璧返者實屬寥寥無幾似此情事於有兒女之家殊有關礙意者有二一拐匪混迹坡中亦未可知然則家有小兒女者尙其小心防範毋爲匪人所算哉○坡中匪童搶竊之事近更日多一日三五成羣招搖過市時時暗解解處搶途人或有外來過客帶有山巴氣者每多被其侮弄或婦女輩隻身行路者亦每爲所欺此等頑童習慣成性久將自然是亦風俗之憂也○婦女賭博之害至花會而極矣近復有所謂八面賭者於花會三十六字中約舉其八以爲猜壓之具此項賭法亦惟婦女爲其男子之樂此者不多聞也自有此八字賭與三十六字之花會賭並立而行而婦女之受害乃益劇矣據訪事人所言婦女之因賭受累以致家破產破者所在有之茲以近聞一則附誌於此據聞有某氏婦者與汕頭街某商家有姻誼該商家向該婦借有石耳案一付約值二百八十元之譜并聲言係爲某戚屬婚喜之事彼既以禮相送卻之則於情面上過不得去不若借以乘乘家別其長其利判有石耳案一付約值二百八十元之譜商家以戚好之故慨然許之而不知其妻已將該案已投之於賭場矣該婦向該商家借有石耳案一付約值二百八十元之譜商家以戚好之故慨然許之而不知其妻已將該案已投之於賭場矣

盒庄羅知招售 ○啟者本廠於去夏由叻聘到名手製造頂上十二色盒庄羅知糖花發售貨真價實童叟無欺登錄虎標爲記倘蒙 諸商翁光顧請到中街老萬全內敝廠相商當即格外廉宜以副惠顧之雅意也特此佈 聞 光緒二十六年六月廿四日 檳城全福號羅知謹白

減少賠款說 團匪之禍北方百姓之罪而非南方百姓之罪也政府之罪而非百姓之罪也各國因之而報仇聯軍所指城郭爲墟凡爲團匪跋扈之處即爲聯軍蹂躪之處是也然已不免玉石俱焚不分良莠又以言語不通爲狐假虎威者從中魚肉蓋聯軍之所以報北方百姓之罪亦可以銷北方百姓之罪矣至於政府之罪則懲治罪臣亦已一再開單指名要素必能盡如其願亦可以償其罪矣而其攘奪種種利益則固南北百姓所公共者也其尤爲偏累南方百姓者則莫如賠款北方尚稱藉苦又經兵燹百姓食用且賴南方捐賑以資接濟而况數百兆賠款更從何處搜括蓋不得不取之於南方者其勢然也賠款者賠還其損失而示之以巨罰乃目今戰事之通例誠不能謂爲不當然南方之百姓無罪於各國而必欲悉索敵賦以示之罰亦不可以謂爲的當又各省教案議定賠款皆須由該處地方官及百姓攤賠地方官之賠款自必取之於百姓百姓之鬧教者或已抵罪或已遠戾其存者皆自以爲安分而無罪者也勒之以攤賠可謂當哉夫不平之氣歷久必發積之愈深積之愈衆積之愈久則其發之愈烈故上年北方之事雖爲中國之股鑿亦可爲各國之股鑿以後中國百姓見惟租之吏胥必曰此所以賠償各國也遇新創之捐項必曰此所以賠償各國也至民窮財盡衣食不繼之時必數說從前之性命一伸其怨氣其爲各國所不取也昔者英人撫有美洲之地即以賦款太苛遂有華盛頓出因衆人之積怨成美洲之獨立固不得謂中國百姓斷無獨立之性質壓之太甚則漲力必可生也方今各國索賠數目尙未開單移文中國惟各使已陸續自行開出互相公議某國心存叵測故其開出之數獨浮於實數於是合成總數數數太巨某國以商務爲重乃從中勸解欲令將賠款減去其半而以別項商務利益移抵其損失論之者分爲兩說甲說曰賠款太巨則目前受其害多損商務利益則日後受其害使目前已受其害則日後之利益亦不可得與其受其害於目前不如受其害於日後某國請減去賠款之半而以別項利益作抵是也乙說曰商務利益不損失則賠款雖巨尙可挽回於將來否則絕望矣故以商務利益抵賠款者非也驟聽之下必以乙說爲是然細爲體察賠款議妥之後必議商務此大商務章程統須商商勢必盡通合國之意而後止則以後商務利益尙爲中國所有而不失者幾何哉苟其賠款一層各或不肯酌減而商務利益又須盡情奪去試問中國百姓之受害不更深乎是故減少賠款而以商務作抵云云固某國之善爲說辭也總之賠款不減在中國固受累在各國亦有所不利也 陪字代

上諭恭錄 ○三月初三日奉 上諭上年十二月初十日因變通政治力圖自強通飭京外大臣各抒所見劃數陳以待甄擇近來陸續條奏已復不少惟各疆臣未奏到此事體重大條件繁多奏續紛煩務在體察時勢抉擇詳當分別可行不可行並考察其行之力不力非有統率之員不足以專責成而聖綱領着設立督辦政務處慶親王奕劻大學士李鴻章榮祿崑岡王文韶戶部尚書鹿傳霖爲督辦政務大臣劉坤一張之洞亦着爲參預各該王大臣等於一因革事宜務當和衷商榷詳議次第奏聞俟朕上意慈護隨時核定俟回鑾後切實頒行以示天下必信果無偏之慮其政務處提調各官該王大臣等務擇心術純正通達時務之員奏請簡派勿稍率忽此事予限兩個月現已過期其未經陳奏者着迅速彙議具奏勿稍遲延觀望將此通諭知之欽此

香港電音 ○十號香港電云前法國聯軍總兵扶里將在北京所獲之軍物運回法國經法政府不准收現各

The "Penang Sin Poe" 號五十二百五千一第 Chinese Daily News.

占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸

# 報新坡檳

印二拜禮牌門號二十三二百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

大英一千九百零一年五月十四號

大清光緒二十七年辛丑三月廿六日